

SONY

Stereo Power Amplifier 汽车功放器

Operating Instructions

使用说明书

特点

- 每声道最大功率输出为 400 W（在 4 Ω 时）。
- 本机可用作最大功率输出为 1200 W 的桥式放大器。
- 若您的汽车音响未配备线路输出，则可以用汽车音响的扬声器输出进行直接连接（高电平输入连接）。
- 高灵敏度开机功能使得无需远程连接即可启动装置。
- 内置可变 LPF（低通滤波器）和低频放大电路。
- 可用于多扬声器系统的双模式连接。
- 保护电路。
- 稳定输出功率用脉冲电源*。

* 脉冲电源

本机有一个内置电源稳压器，它使用半导体转换开关，可将 12 V 直流汽车电池提供的电源转换成高速脉冲。内置脉冲变压器可将这些脉冲逐步升高，同时这些脉冲在被再次转换成直流电之前被分离为正极电源。这种轻质电源系统可提供低阻抗输出的高效电源。

控制器的位置和功能

- PROTECTOR 指示灯**
当 PROTECTOR 启动时，此指示灯红色点亮。关于 PROTECTOR 启动，请查阅故障排除指南。
- LEVEL 调节控制器**
用此控制器可调整输入电平。当汽车音响的输出电平较低时以顺时针方向转动此控制器。
- LOW BOOST 电平控制器**
转动此控制器，将频率从 40 Hz 左右放大至 10 dB 的最大值。
- 截止频率调整控制器**
设定低通滤波器的截止频率（50 – 300 Hz）。
- FILTER 选择器开关**
当此开关处于 LPF 位置时，滤波器设定为低通。

XM-2002GTR

©2007 Sony Corporation Printed in Thailand

Features

- Maximum power output of 400 W per channel (at 4 Ω).
- This unit can be used as a bridging amplifier with a maximum output of 1,200 W.
- Direct connection can be made with the speaker output of your car audio unit if it is not equipped with a line output (High Level Input Connection).
- Hi-level Sensing power On feature allows unit to be activated without need for REMOTE connection.
- Built-in variable LPF (Low-pass filter) and low boost circuit.
- Dual mode connection possible for a multi-speaker system.
- Protection circuit.
- Pulse power supply* for stable, regulated output power.

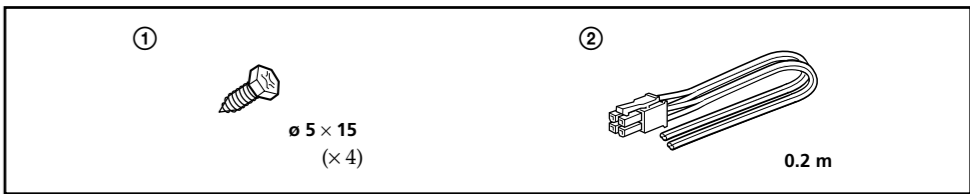
* *Pulse power supply*
This unit has a built-in power regulator which converts the power supplied by the DC 12 V car battery into high speed pulses using a semiconductor switch. These pulses are stepped up by the built-in pulse transformer and separated into both positive and negative power supplies before being converted into direct current again. This light weight power supply system provides a highly efficient power supply with a low impedance output.

Location and Function of Controls

- PROTECTOR indicator**
When the PROTECTOR is activated the indicator lights up in red. When the PROTECTOR is activated refer to the Troubleshooting Guide.
- LEVEL adjustment control**
The input level can be adjusted with this control. Turn it in the clockwise direction when the output level of the car audio unit seems low.
- LOW BOOST level control**
Turn this control to boost the frequencies around 40 Hz to a maximum of 10 dB.
- Cut-off frequency adjustment control**
Sets the cut-off frequency (50 – 300 Hz) for the low-pass filter.
- FILTER selector switch**
When the switch is in the LPF position, the filter is set to low-pass.

Parts for Installation and Connections

安装及线路连接用的部件



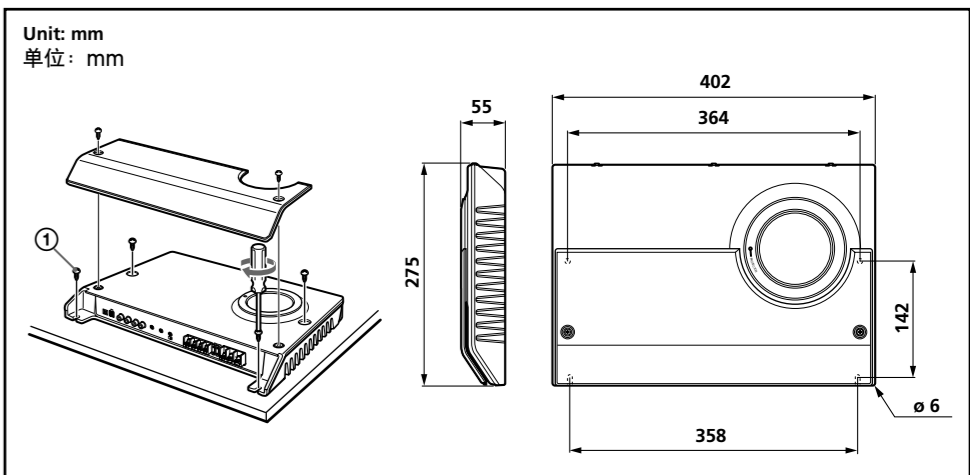
Installation

Before Installation

- Mount the unit either inside the trunk or under a seat.
- Choose the mounting location carefully so the unit will not interfere with the normal movements of the driver and it will not be exposed to direct sunlight or hot air from the heater.
- Do not install the unit under the floor carpet, where the heat dissipation from the unit will be considerably impaired.

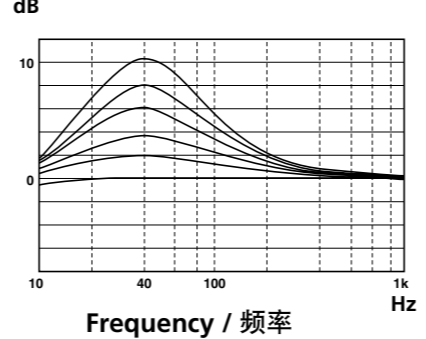
First, place the unit where you plan to install it, and mark the positions of the four screw holes on the surface of the mounting board (not supplied). Then drill the holes approximately 3 mm in diameter and mount the unit onto the board with the supplied mounting screws. The supplied mounting screws are 15 mm long. Therefore, make sure that the mounting board is thicker than 15 mm.

首先，将本机放在您打算安装的地方，并且在安装板（非附送）上标记 4 个螺钉孔的位置。然后在每个标记处钻一个直径约为 3 mm 的孔，用提供的安装用螺钉将本机安装在安装板上。所有提供的安装用螺钉长度都是 15 mm，所以要确保安装板的厚度在 15 mm 以上。

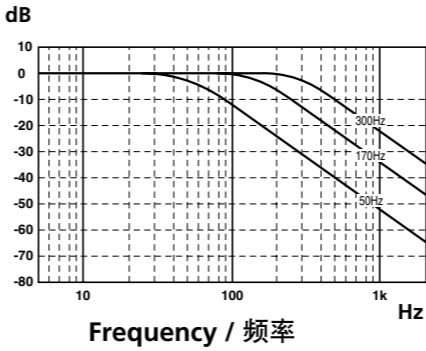


http://www.sony.net/

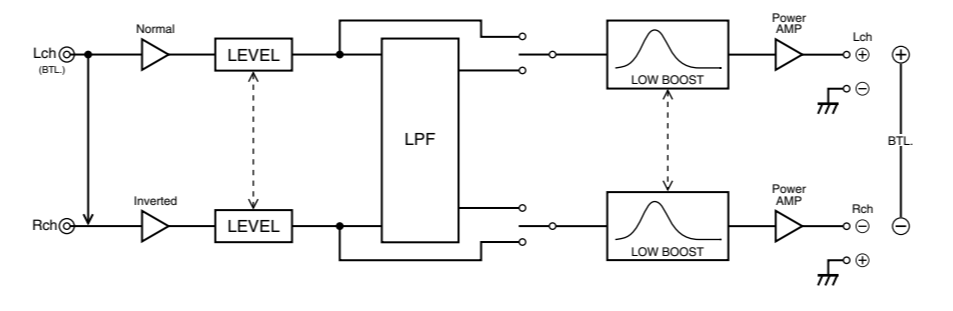
Low boost 低频放大



Cut-off frequency (LPF) 截止频率（LPF）



Circuit Diagram 电路图



使用前注意事项

- 本机仅能在负接地 12 V 直流电下操作。
- 使用阻抗合适的扬声器。
 - 2 – 8 Ω（立体声），4 – 8 Ω（用作桥式放大器时）。
- 切勿将任何有源扬声器（带内置放大器）与本机的扬声器端子相连接。如此操作会损坏放大器和有源扬声器。

- 避免将本机安装在下列地方：
 - 高温，如阳光直射下或暖气设备的热气附近
 - 受雨淋或受潮的地方
 - 多尘或污染的地方
- 若您的汽车停放在阳光直射的地方，导致车内升温过高，则应使本机冷却后再使用。
- 当水平卧式安装本机时，要确保散热片不被地毯等物盖住。
- 若将本机放得离汽车收音机或天线太靠近，可能产生干扰。在这种情况下，要重新将放大器安置于远离汽车收音机或天线的地方。
- 若无电源供给主机，则检查连接是否正确。
- 若放大器发生故障，本功率放大器可使用保护电路*保护晶体管和扬声器。切勿试图通过覆盖散热装置或连接不适当的负荷来测试保护电路。
- 切勿使用电力不足的电池操作本机，因为本机的最佳性能取决于良好的电源。
- 为了安全起见，要使您的汽车音响保持适当的音量，以便您能听到车外的声音。
- 在初始状态时，FILTER 选择开关设定在“LTP”位置。当连接全频扬声器时，请设定到“OFF”位置。

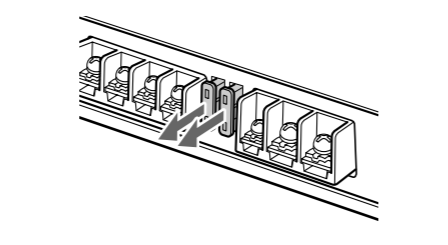
若还存在本说明书中未提及的有关本机的任何问题或疑问，则请向离您最近的 Sony 经销商咨询。

更换保险丝

如果保险丝烧断，请检查电源连接并更换两个保险丝。若保险丝更换后又被烧断，则可能是内部故障。在这种情况下，请向离您最近的 Sony 经销商咨询。

警告

当更换保险丝时，要确保使用与保险丝管座上规定安培数一致的保险丝。切勿使用额定安培数超过附带保险丝安培数的保险丝，否则会损坏本机。



* 保护电路

本放大器附带保护电路，它在下列情况下起作用：

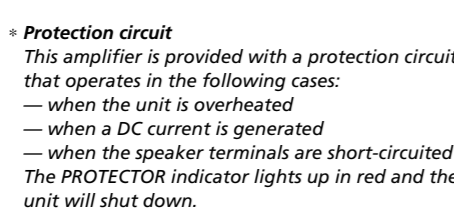
- 当本机过热时
- 当产生直流电时
- 当扬声器端子短路时

PROTECTOR 指示灯亮起红色，随之本机将停机。若发生这种情况，关掉相连的装置。取出磁带或光碟，然后确定故障的原因。若放大器过热，则等待本机冷却后再使用。

若还存在本说明书中未提及的有关本机的任何问题或疑问，则请向离您最近的 Sony 经销商咨询。

Precaution

- This unit is designed for negative ground 12 V DC operation only.
- Use speakers with suitable impedance.
 - 2 – 8 Ω (stereo), 4 – 8 Ω (when used as a bridging amplifier).
- Do not connect any active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals of the unit. Doing so may damage the amplifier and active speakers.
- Avoid installing the unit in areas subject to:
 - high temperatures such as from direct sunlight or hot air from the heater
 - rain or moisture
 - dust or dirt
- If your car is parked in direct sunlight and there is a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool down before use.
- When installing the unit horizontally, be sure not to cover the fins with the floor carpet etc.
- If this unit is placed too close to the car audio unit or antenna, interference may occur. In this case, relocate the amplifier away from the car audio unit or antenna.
- If no power is being supplied to the car audio unit, check the connections.
- This power amplifier employs a protection circuit* to protect the transistors and speakers if the amplifier malfunctions. Do not attempt to test the protection circuits by covering the heat sink or connecting improper loads.
- Do not use the unit on a weak battery as its optimum performance depends on a good power supply.
- For safety reasons, keep your car audio unit volume moderate so that you can still hear sounds outside your car.
- By default, the FILTER selector switch is in “LTP” position. When connecting the full range speaker, set to the “OFF” position.



* *Protection circuit*
This amplifier is provided with a protection circuit that operates in the following cases:

- when the unit is overheated
- when a DC current is generated
- when the speaker terminals are short-circuited

The PROTECTOR indicator lights up in red and the unit will shut down.

If this happens, turn off the connected equipment, take out the cassette tape or disc, and determine the cause of the malfunction. If the amplifier has overheated, wait until the unit cools down before use.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Troubleshooting Guide

The following checklist will assist in the correction of most problems which you may encounter with your unit.

Before going through the checklist below, refer to the connection and operating procedures.

Problem	Cause/Solution
illumination does not light up.	The fuse is blown. → Replace both the fuses with a new one. <p>The ground wire is not securely connected. <ul style="list-style-type: none">Fasten the ground wire securely to a metal point of the car. The voltage going into the remote terminal is too low. <ul style="list-style-type: none">The connected car audio unit is not turned on. → Turn on the car audio unit. The system employs too many amplifiers. → Use a relay. Check the battery voltage (10.5 – 16 V).</p>

The PROTECTOR indicator lights up in red.
Turn off the power switch. The speaker outputs are short-circuited.

- Rectify the cause of the short circuit.

Turn off the power switch. Make sure the speaker cord and ground wire are securely connected.

- The unit becomes abnormally hot.**
The unit heats up abnormally.
 - Use speakers with suitable impedance.
 - 2 – 8 Ω (stereo), 4 – 8 Ω (when used as a bridging amplifier).
 - Make sure to place the unit in a well ventilated location.
The thermal protector is activated. → Reduce the volume.

Alternator noise is heard.
The power connecting wires are installed too close to the RCA pin cords.

- Keep the power connecting wires away from the RCA pin cords.

The ground wire is not securely connected.

- Fasten the ground wire securely to a metal point of the car.

Negative speaker cords are touching the car chassis.

- Keep the cords away from the car chassis.

The sound is muffled.
The FILTER selector switch is set to the “LPF (low-pass filter)” position.
By default, the FILTER selector switch is in “LPF (low-pass filter)” position.

- When connecting the full range speaker, set to the “OFF” position.

The sound is too low.
The LEVEL adjustment control is not appropriate. Turn the LEVEL adjustment control in the clockwise direction.

故障排除

下列检查表有助于解决您使用本机时可能遇到的大多数问题。在使用下面检查表之前，请检查连接和操作步骤是否正确。

问题	原因/解决方法
指示灯不亮。	保险丝熔断。→ 换上一个新的保险丝。 <p>未牢固连接接地线。 <ul style="list-style-type: none">将接地线牢固固定在汽车的金属点上。 进入遥控端子的电压太低。 <ul style="list-style-type: none">未打开所连接汽车音响电源。 <ul style="list-style-type: none">打开汽车音响电源。 系统采用了过多的放大器。→ 请使用继电器。 检查电池电压（10.5 – 16 V）。</p>

PROTECTOR 指示灯红色点亮。
关闭电源开关。扬声器输出短路。

- 纠正短路。

关闭电源开关。确保扬声器导线和接地线连接牢固。

- 装置异常发热。**
装置异常发热。
 - 使用阻抗合适的扬声器。
 - 2 – 8 Ω（立体声），4 – 8 Ω（用作桥式放大器时）。
 - 确保将装置放置在通风良好的位置。
热保护装置启动。→ 减小音量。

听到交流声。
电源连接线太靠近 RCA 针形导线。

- 将电源连接线远离 RCA 针形导线。

未牢固连接接地线。

- 将接地线牢固固定在汽车的金属点上。

扬声器导线的负荷触到汽车外壳。

- 将导线与汽车外壳分开。

声音降低。
FILTER 开关设定在“LPF（低通滤波器）”位置。
在初始状态时，FILTER 选择开关设定在“LPF（低通滤波器）”位置。

- 当连接全频扬声器时，请设定到“OFF”位置。

声音较轻。
LEVEL 调整控制不适当。顺时针方向转动 LEVEL 调整控制器。

Specifications

Circuit system	OTL (output transformerless) circuit	Input level adjustment range	0.3 – 6.0 V (RCA pin jacks) <p>1.2 – 12.0 V (High level input)</p>
Inputs	Pulse power supply <p>RCA pin jacks</p> High level input connector	Low-pass filter	50 – 300 Hz, –12 dB/oct
Outputs	Speaker terminals	Low boost	0 – 10 dB (40 Hz)
Suitable speaker impedance	Through out pin jacks <p>2 – 8 Ω (stereo)</p> 4 – 8 Ω (when used as a bridging amplifier)	Power requirements	12 V DC car battery (negative ground)
Maximum outputs	400 W × 2 (at 4 Ω) 600 W × 2 (at 2 Ω) 1,200 W (monaural) at 4 Ω	Power supply voltage	10.5 – 16 V
Rated outputs (supply voltage at 14.4 V)	200 W × 2 (20 Hz – 20 kHz, 0.1 % THD, at 4 Ω) 250 W × 2 (20 Hz – 20 kHz, 0.15 % THD, at 2 Ω) 500 W (monaural) (20 Hz – 20 kHz, 0.15 % THD, at 4 Ω)	Current drain	at rated output: 48 A (at 4 Ω) Remote input: 1 mA
Frequency response	5 Hz – 50 kHz (± dB)	Dimensions	Approx. 402 × 55 × 275 mm (w/h/d) not incl. projecting parts and controls
		Mass	Approx. 5.15 kg not incl. accessories
		Supplied accessories	Mounting screws (4) High level input cord (1)
		Design and specifications are subject to change without notice.	



- Lead-free solder is used for soldering certain parts.
- Halogenated flame retardants are not used in printed wiring boards.
- Halogenated flame retardants are not used in cabinets.
- Packaging cushions do not use polystyrene foam.

规格

电路系统	OTL（无变压器输出）电路	输入电平调整范围	0.3 – 6.0 V（RCA 针形插口） <p>1.2 – 12.0 V（高电平输入）</p>
输入	脉冲电源 <p>RCA 针形插口</p> 高电平输入连接器	低通滤波器	50 – 300 Hz, –12 dB/oct
输出	扬声器端子	低频放大器	0 – 10 dB（40 Hz）
合适的扬声器阻抗	通过出针形插口 <p>2 – 8 Ω（立体声）</p> 4 – 8 Ω（当用作桥式放大器时）	电源	12 V 直流汽车蓄电池（负接地）
最大输出	400 W × 2（在 4 Ω 时） 600 W × 2（在 2 Ω 时） 1200 W（单声道）在 4 Ω 时	电源电压	10.5 – 16 V
额定输出（在 14.4 V 时的电源电压）	200 W × 2（20 Hz – 20 kHz, 0.1 % THD, 在 4 Ω 时） 250 W × 2（20 Hz – 20 kHz, 0.15 % THD, 在 2 Ω 时） 500 W（单声道）（20 Hz – 20 kHz, 0.15 % THD, 在 4 Ω 时）	耗电电流	额定输出时：48 A（在 4 Ω 时） 遥控输入：1 mA
频率响应	5 Hz – 50 kHz (± dB)	尺寸	约 402 × 55 × 275 mm（宽/高/深） 不包括突出部分和控制器
		重量	约 5.15 kg 不包括附件
		提供的附件	安装用螺钉（4） 高电平输入线（1）
		设计和规格若有变更，恕不另行通知。	

eco info

- 某些部件的焊接使用无铅焊料。
- 某些电路板没有使用卤化阻燃剂。
- 机身没有使用卤化阻燃剂。
- 包装缓冲材料使用发泡纸板。

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳	○	○	○	○	○	○
内置线路板	×	○	○	○	○	○
附件	○	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。

Connections

Caution

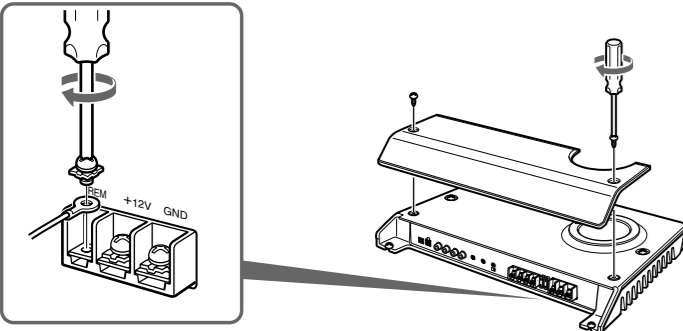
- Before making any connections, disconnect the ground terminal of the car battery to avoid short circuits.
- Be sure to use speakers with an adequate power rating. If you use small capacity speakers, they may be damaged.
- Do not connect the ⊖ terminal of the speaker system to the car chassis, and do not connect the ⊖ terminal of the right speaker with that of the left speaker.
- This is a phase-inverted Amplifier.
- Install the input and output cords away from the power supply wire as running them close together can generate some interference noise.
- This unit is a high powered amplifier. Therefore, it may not perform to its full potential if used with the speaker cords supplied with the car.
- If your car is equipped with a computer system for navigation or some other purpose, do not remove the ground wire from the car battery. If you disconnect the wire, the computer memory may be erased. To avoid short circuits when making connections, disconnect the +12 V power supply wire until all the other wires have been connected.

线路连接

注意

- 在进行任何连接之前，要断开汽车电池的接地端子，以免短路。
- 确保使用足够额定功率的扬声器。若使用小容量扬声器，则扬声器可能会损坏。
- 切勿将扬声器系统的 ⊖ 端子连接至汽车底盘，也不要将右扬声器的 ⊖ 端子与左扬声器的 ⊖ 端子相连接。
- 这是个反相放大器。
- 要将输入线和输出线远离电源导线安装，因为它们靠得太近会产生干扰噪音。
- 本机是高功率放大器，因此，若使用随汽车提供的扬声器导线，则本机可能无法发挥它的性能。
- 若您的汽车配备用作导航或其他用途的电脑系统，则切勿拆掉汽车电池的接地电源。若您断开接地电线，则电脑内存可能被消除。为避免进行连接时发生短路，直到所有其他导线连接好之后才可连接 +12 V 电源导线。

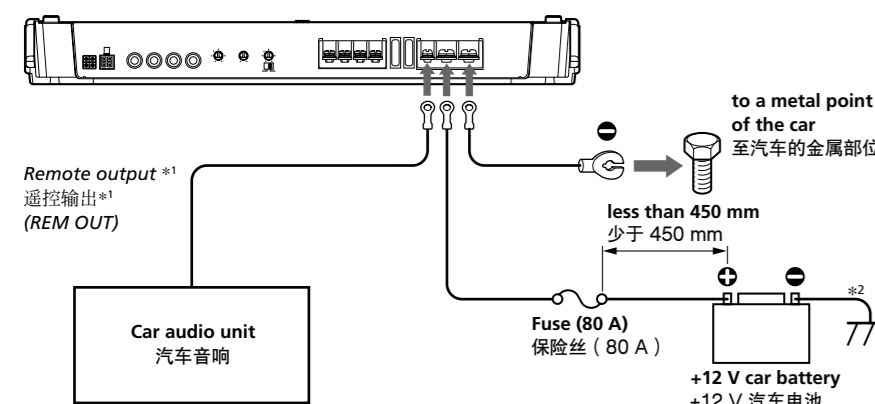
Make the terminal connections as illustrated below. 按以下图示连接端子。



Note
When you tighten the screw, be careful not to apply too much torque* as doing so may damage the screw.
* The torque value should be less than 1 N•m.

注意
紧固螺钉时，注意不要用力过大*，否则会损坏螺钉。
* 力矩值应小于 1 N•m。

Power Connection Wires 电源连接导线

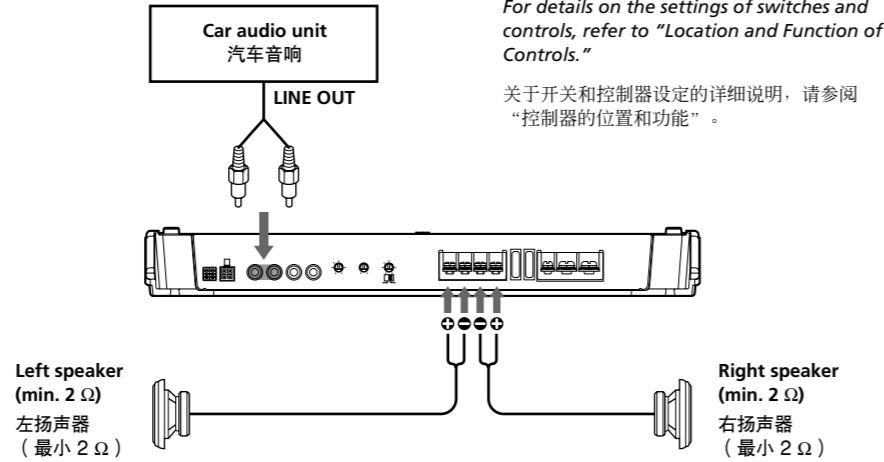


*1 If you have the factory original or some other car audio unit without a remote output on the amplifier, connect the remote input terminal (REMOTE) to the accessory power supply. In High Level Input Connection, car audio unit can also be activated without need for REMOTE connection. However, this function is not guaranteed for all car units.
*1 如果您拥有放大器尚无遥控输出的工厂原装的或某些其他的汽车音响时，请将遥控输入端子（REMOTE）连接到附件电源上。
在高电平连接时，汽车音响也能够不需要遥控连接启动。然而，此功能不适用于所有的汽车装置。

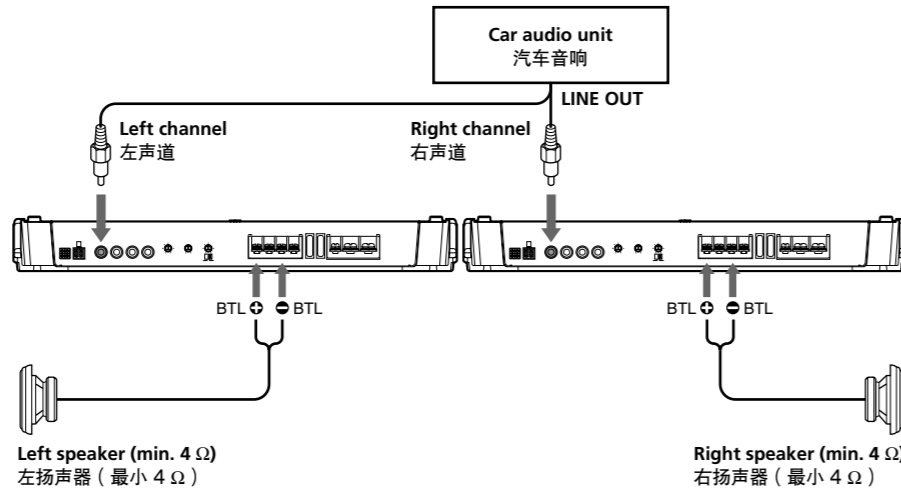
- Notes on the power supply**
- Connect the +12 V power supply wire only after all the other wires have been connected.
 - Be sure to connect the ground wire of the unit securely to a metal point of the car. A loose connection may cause a malfunction of the amplifier.
 - Be sure to connect the remote control wire of the car audio unit to the remote terminal.
 - When using a car audio unit without a remote output on the amplifier, connect the remote input terminal (REMOTE) to the accessory power supply.
 - Use the power supply wire with a fuse attached (80 A).
 - All power wires connected to the positive battery post should be fused within 450 mm of the battery post, and before they pass through any metal.
 - Make sure that the vehicle's battery wires connected to the vehicle (ground to chassis)*1 are of a wire gauge at least equal to that of the main power wire connected from the battery to the amplifier.
 - Make sure that the wires to be connected to the +12 V and GND terminals of this unit are at least 4-Gauge (AWG-4) or have a sectional area of more than 22.0 mm².

- 有关电源的注意事项**
- 在所有其他导线连接好之后才可连接 +12 V 电源导线。
 - 要确保将本机的接地导线牢固地连接至汽车的金属部位。松动的连接可能造成放大器故障。
 - 务必将汽车音响的遥控导线连接至遥控端子。
 - 当使用放大器上没有遥控输出的汽车音响时，请将遥控输入端子（REMOTE）连接到附件电源上。
 - 使用附带保险丝（80 A）的电源导线。
 - 所有连接至电池的正极接线柱的电源线应停在距电池接线柱 450 mm 范围内，然后才能穿过任何金属。
 - 确保连接至汽车的电源线（接地至汽车底盘）*1 的规格至少相当于从电池连接到放大器的电源线规格。
 - 确保连接到装置上 +12 V 和 GND 端子的导线至少为 4-Gauge (AWG-4)，或截面积大于 22.0 mm²。

2-Speaker System 2-扬声器系统

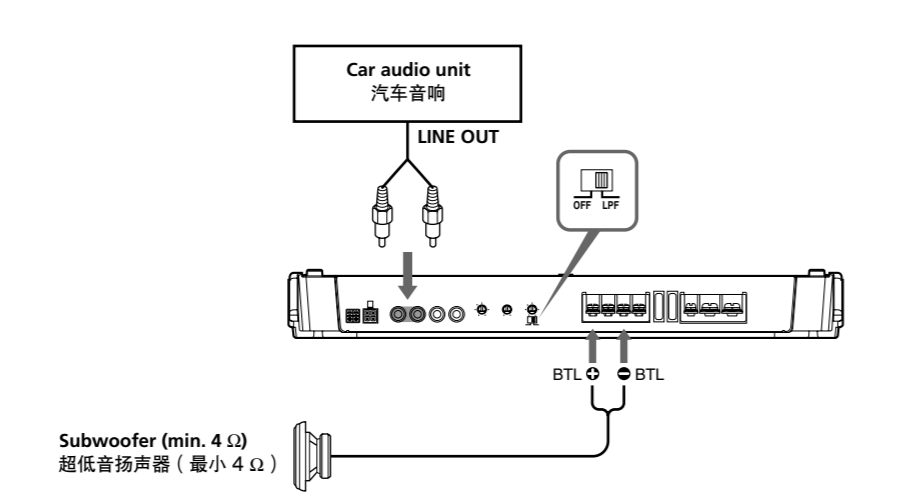


As a Monaural Amplifier 作为单声道放大器



Note
Make sure that the line output from the car audio unit is connected to the jack marked "L (BTL)" on the unit.

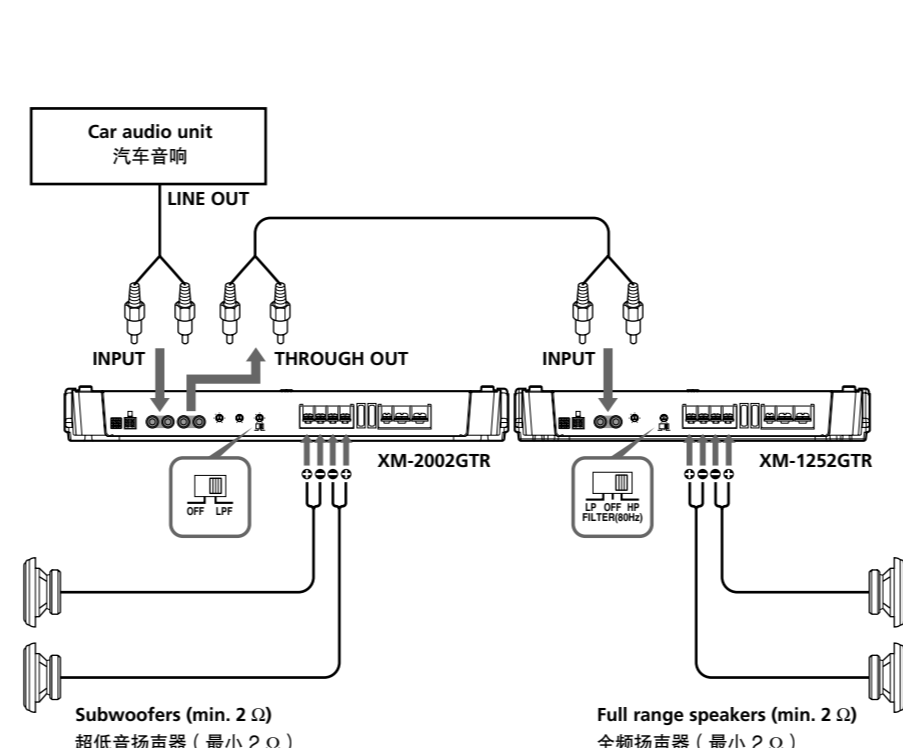
As the Monaural Amplifier for a Subwoofer 作为超低扬声器的单声道放大器



Note
If you wish to use a subwoofer as a monaural speaker, connect the speaker as illustrated above. The output signals to the subwoofer will be the combination of the both right and left output signals.

2-way System 2 路系统

Two output channels 两个输出声道

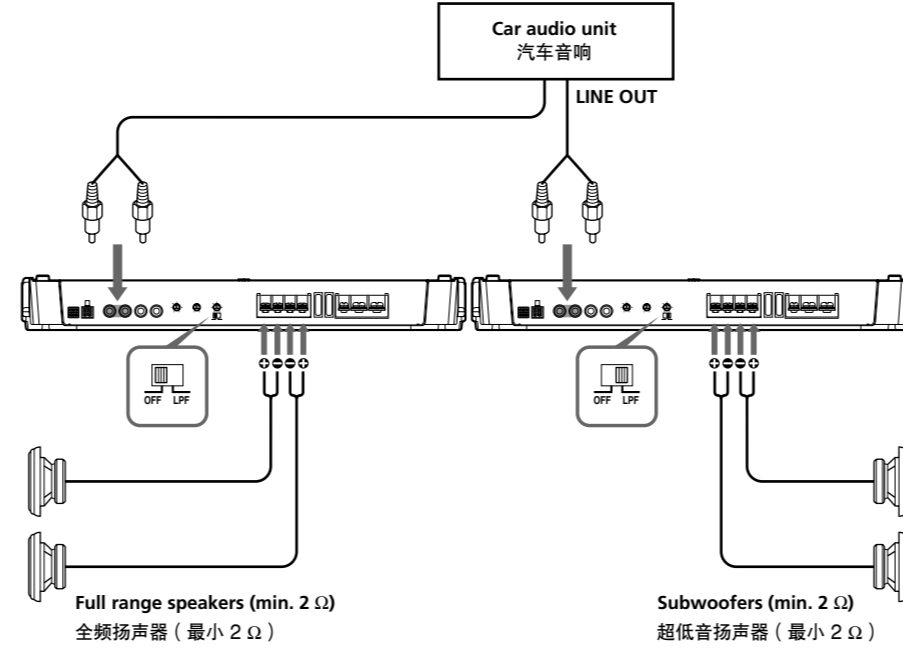


Use the THROUGH OUT terminal when you install more amplifiers. The signals are output as they were input. (LOW BOOST, LPF do not work.)

- Notes**
- A maximum 3 amplifiers can be connected to the THROUGH OUT terminal. If you connect more than three amplifiers, it may cause problems such as sound dropout.
 - High level input connection cannot use THROUGH OUT.

当您安装多个放大器时，请使用 THROUGH OUT 端子。输出讯号与输入时相同。（LOW BOOST、LPF 不起作用。）

Four output channels 四个输出声道



Note
In this system, the volume of the subwoofers will be controlled by the car audio fader control.

关于开关和控制器设置的详细说明，请参阅“控制器的位置和功能”。

Dual Mode System (With a Bridged Subwoofer) 双模式系统（使用一个桥式超低扬声器）

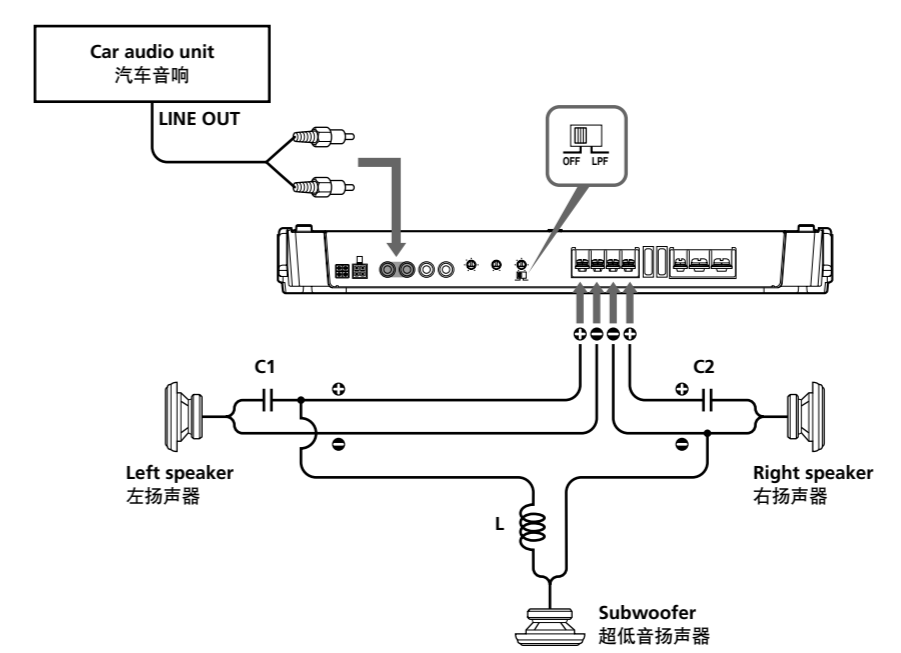


Table of crossover values for 6 dB/octave (4 Ω)

Crossover Frequency unit: Hz	L (coil)* unit: mH	C1/C2 (capacitor)* unit: μF	分频频率 单位: Hz	L (线圈)* 单位: mH	C1/C2 (电容器)* 单位: μF
50	12.7	800	50	12.7	800
80	8.2	500	80	8.2	500
100	6.2	400	100	6.2	400
130	4.7	300	130	4.7	300
150	4.2	270	150	4.2	270
200	3.3	200	200	3.3	200
260	2.4	150	260	2.4	150
400	1.6	100	400	1.6	100
600	1.0	68	600	1.0	68
800	0.8	50	800	0.8	50
1000	0.6	39	1000	0.6	39

* (not supplied) * (非附送)

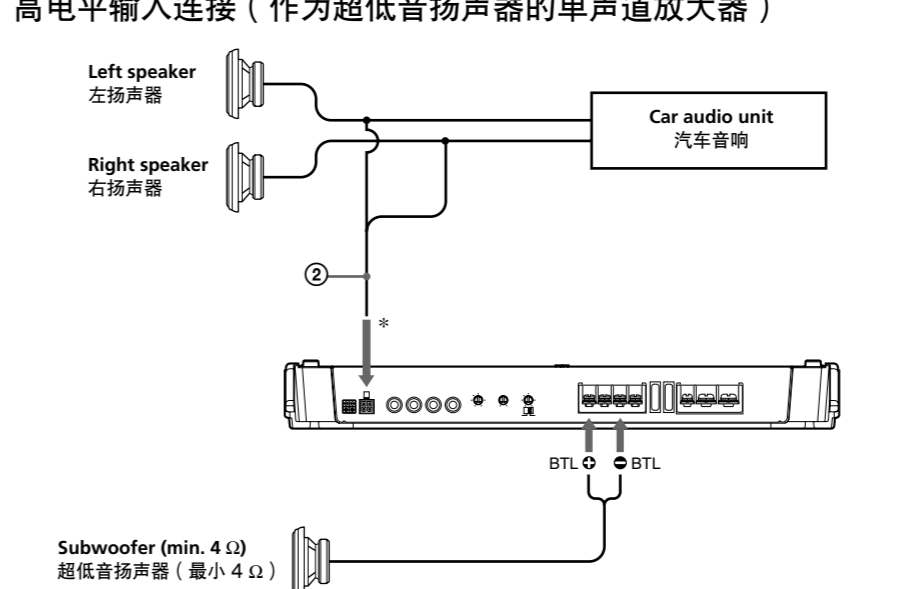
Notes

- When using passive crossover networks in a multi-speaker system, care must be taken as the speaker system's impedance should not be lower than that of the suitable impedance for this unit.
- When you are installing a 12 decibelfactave system in your car, the following points must be considered. In a 12 decibelfactave system where both a choke and capacitor are used in series to form a circuit, a great care must be taken when they are connected. In such a circuit, there is going to be an increase in the current which by-passes the speaker with frequencies at around the crossover frequency. If audio signals are continued to be fed into the crossover frequency area, it may cause the amplifier to become abnormally hot or the fuse will be blown. Also if the speaker is disconnected, a series-resonant circuit will be formed by the choke and the capacitor. In this case, the impedance in the resonance area will decrease dramatically resulting in a short circuit like situation causing a damage to the amplifier. Therefore, make sure that a speaker is connected to such a circuit at all times.

注意

- 当在多扬声器系统中使用无源分隔电路网络时，必须小心扬声器系统的阻抗不能低于本装置所适合的阻抗。
- 当您在汽车上安装 12 分贝/八音度系统时，请注意以下事项。在 12 分贝/八音度系统中，使用了一个扼流线圈和电容器形成的串联电路，因此在连接时必须特别小心。在此类电路中，将会有一个电流增量以分频频率附近流过扬声器。如果音频讯号连续送入分频区域，则可能会造成放大器温度异常升高或保险丝熔断。如果断开扬声器连接，也会由扼流线圈和电容器形成一个串联共振回路。此时，共振区域中的阻抗将明显减小，造成类似短路状况，导致放大器损坏。因此，任何时候都必须确保将扬声器连接到该电路中。

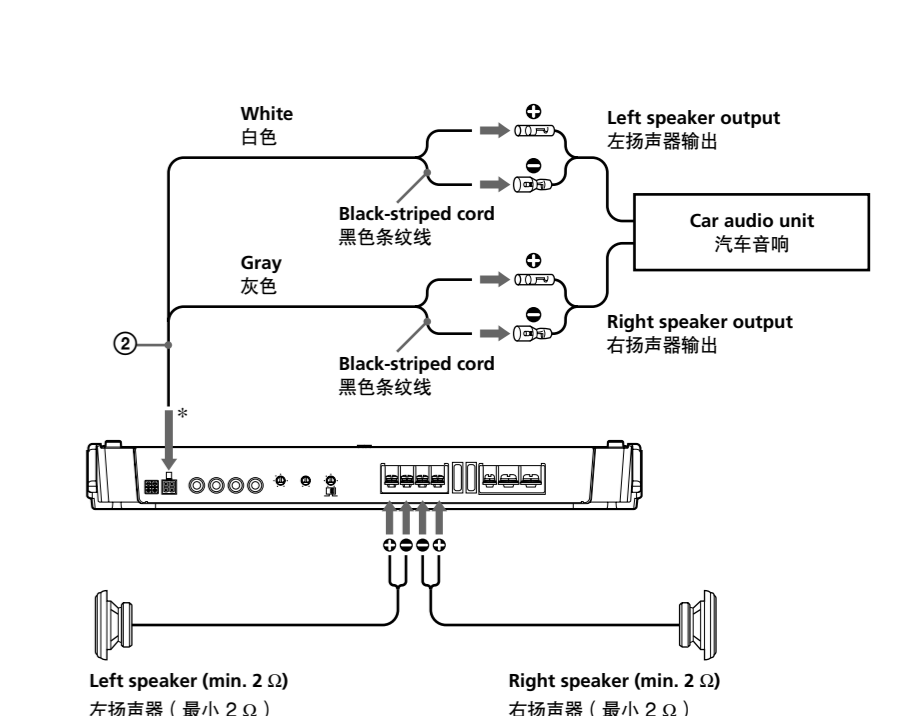
High Level Input Connection (As a Monaural Amplifier for a Subwoofer) 高电平输入连接（作为超低扬声器的单声道放大器）



Note
If you wish to use a subwoofer as a monaural speaker, connect the speaker as illustrated above. The output signals to the subwoofer will be the combination of both the right and left output signals.

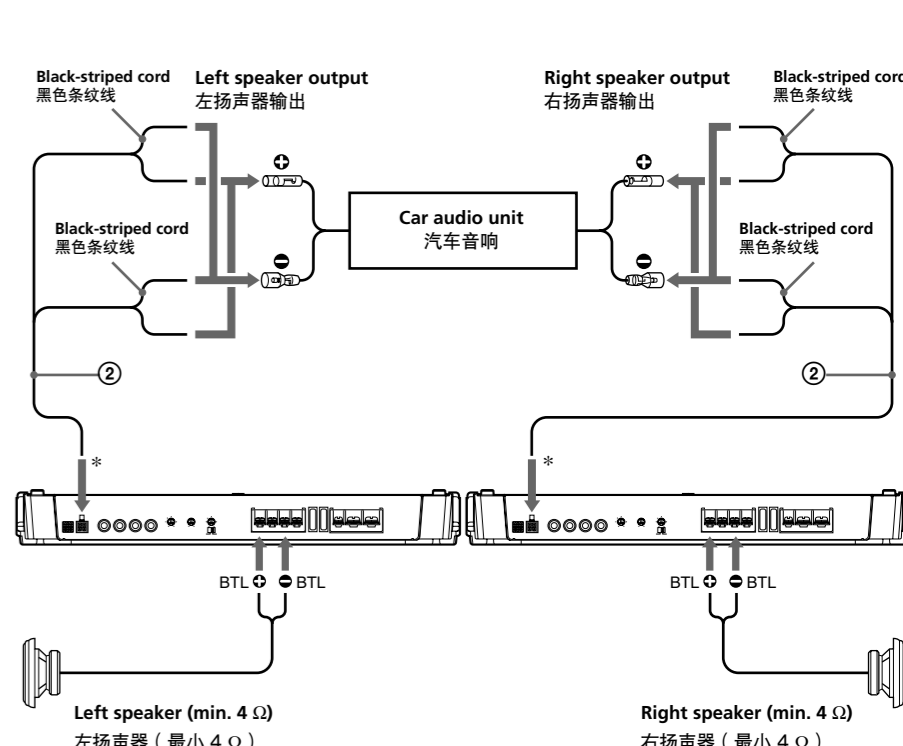
关于开关和控制器设置的详细说明，请参阅“控制器的位置和功能”。

High Level Input Connection (2-Speaker System) 高电平输入连接（2 扬声器系统）



关于开关和控制器设置的详细说明，请参阅“控制器的位置和功能”。

High Level Input Connection (As a Monaural Amplifier) 高电平输入连接（作为单声道放大器）



关于开关和控制器设置的详细说明，请参阅“控制器的位置和功能”。

* High Level Input Connector * 高电平输入连接器

